



Magazin zum  
traditionellen jüdischen  
Leben in Deutschland

04/20

April 2020 / Nissan 5780 - [16]

# BTJ

Gemeindemagazin

## НАШИ ПРАЗДНИКИ

„И Он благословил и поцеловал их“

## В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ

„Ах, как хорошо было бы, если бы они были правы!“

## НАША БЕСЕДА

„Это неприемлемо, когда евреи не решаются показать свою еврейскую идентичность!“

*Общинный журнал BTJ беседует с Феликсом Кляйнном, уполномоченным федерального правительства Германии по вопросам еврейской жизни и борьбе с антисемитизмом*

## НАША ИСТОРИЯ

Мудрецы из АГАВ: Альтоны, Гамбурга и Вандсбека



DEUTSCH



*Мы поздравляем Вас  
с праздником и желаем  
Хаг Пейсах Кошер ве  
Самеах!*

## Дорогие читатели!

Вы держите в руках самый свежий выпуск общинного журнала BtJ-Magazin, приуроченного к Песаху 5780-го года. Мы сегодня, как собственно и всегда, переживаем бурные времена – в Германии, в Европе, в Израиле, почти во всем мире. И как не дорог нашему сердцу Израиль – будь то из сионистских соображений, будь то просто оттого, что мы себя там хорошо чувствуем или оттого, что это в конце концов просто надежное место для нас евреев, нам вновь приходится взять на себя роль «скитающегося еврея» и обратить внимание прежде всего на Германию, где мы с вами живем. Вот уже как минимум 1700 лет здесь существует еврейская жизнь – впервые евреи упоминаются в древних документах Кёльна, и датирована эта запись 321 годом - этот юбилей будет соответственно отмечаться в 2021 году. На протяжении всего этого времени то и дело случались погромы, неприятие со стороны нееврейских соседей, и евреям приходилось спасаться бегством. Как же сделать так, чтобы прекратились эти вынужденные скитания, когда можно будет окончательно распаковать чемоданы? Когда давление извне усиливается, то сплоченность евреев между собой обычно возрастает. А как обстоит с этим дело сейчас? Этой теме посвящена статья Даниэля Ноймана в рубрике «В фокусе нашего внимания»: Как насчет еврейской сплоченности в трудные времена? Опасность как таковую, тему антисемитизма, мы обсуждаем в «Нашей беседе» – на вопросы отвечает вот уже два года занимающий должность уполномоченного федерального правительства по вопросам еврейской жизни д-р Феликс Кляйн.



Давид Зельднер  
Зам. председателя  
Союза BtJ

Статью на тему Песаха в этом выпуске написала реббецин Катя Новомински, которая излагает свой личный взгляд на некоторые аспекты праздника Песах. На наш взгляд автор предлагает интересную и заставляющую задуматься точку зрения. Статья из рубрики «Наши знания» тоже написана не раввином – для тех, кто еще не очень хорошо знаком с основами иудаизма, мы попытались дать обзор многочисленных письменных и устных источников иудаизма. Зато другой наш автор, раввин Йехуда Аарон Хоровиц продолжает серию рассказов о мудрецах Торы и представляет великих раввинов трех общин АГав (Альтона, Гамбург и Вандсбек).

Молодежь приняла живое участие в нашем Шаббатнем проекте в Ганновере и один из участников сообщества „JCommunity“ Михаэль Лоренц описывает этот Шаббатон глазами члена JCommunity.

Как и всегда в этом выпуске есть конечно «Кулинарный уголок и уголок для детей», чтобы самым маленьким тоже было чем заняться и чтобы можно было несколько обогатить скромный набор праздничных пасхальных блюд и узнать что-то новое о жизни в Израиле. Приведенные в этой рубрике наблюдения я лично могу только подтвердить – хотя с одной стороны в Израиле есть повсюду кошерная пасхальная еда, с другой стороны порой и незаметно, что наступил Песах – повсюду есть булочки, вафли, торты – все что угодно. Получаются не совсем привычные ощущения, связанные с этим праздником.

От имени всего правления Союза BtJ и от имени всех сотрудников я желаю всем вам и вашим семьям в общинах радостного и кошерного Песаха! Пусть Пасхальный праздник будет не только радостным, но и пусть также во всех наших общинах и во всем мире наступит мир!

Ваш Давид Зельднер  
Заместитель председателя

# 03 ПРИВЕТСТВИЕ

# 06 НАШИ ПРАЗДНИКИ

# 10 В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ

# 16 НАША БЕСЕДА

# 20 НАШИ ЗНАНИЯ

# 27 НАШИ ПРОЕКТЫ

**„И Он благословил и поцеловал их“**  
*Уроки Песаха: распознать собственные ресурсы*



**„Ах, как хорошо было бы, если бы они были правы!“**  
*Еврейское единство: желание и действительность*



**„Это неприемлемо, когда евреи не решаются показать свою еврейскую идентичность!“**  
*Общинный журнал BtJ беседует с Феликсом Кляйном, уполномоченным федерального правительства Германии по вопросам еврейской жизни и борьбе с антисемитизмом*



**Сокровища народа книги**  
*Обзор еврейских источников*



**Сообщество JCommunity**  
*Участствуют более 100 молодых людей!*



## IMPRESSUM

**BtJ Журнал**  
Журнал для общин членов Союза традиционных евреев Германии (BtJ)

**Издатель:** Bund traditioneller Juden in Deutschland e.V.  
**Председатель:** Михаэль Грюнберг  
In der Barlage 43  
49078 Osnabrück  
факс +49 541 434 701  
тел. +495414065812  
в интернете: [www.btjd.de](http://www.btjd.de)  
e-майл: [info@btjd.de](mailto:info@btjd.de)

**Главный редактор:** Давид Зельднер

**Редакция:** Марина Б. Нойберт

**Перевод:** Михаил Воробьев

**Оформление:** Таня Любарская  
Büro für Gestaltung Cedar Studio  
[tg@cedarstudio.de](mailto:tg@cedarstudio.de)

**Оформление (общинные части):** Марина Чарнис  
[marina.charnis@googlemail.com](mailto:marina.charnis@googlemail.com)

**Печать:** migoma - ideenverliebt

Опубликованные статьи не всегда отражают мнение редакции. BtJ оставляет за собой право исправлять и сокращать статьи. BtJ не несёт ответственность за общинные части.

# 30 НАШИ ПРОЕКТЫ

**Сообщество JCommunity встречает Шаббес!**  
*Шаббатон BtJ и День Мицвы в Ганновере*



# 32 НАША ИСТОРИЯ

**Мудрецы из АГав: Альтоны, Гамбурга и Вандсбека**



# 38 НАШ КУЛИНАРНЫЙ УГОЛОК

**Еврейская мама всегда остается еврейской мамой!**  
*Поездка в Израиль или мамин пасхальный хлеб*





# פסח

**Песах** – Хаг А Песах – один из древнейших еврейских праздников. Его также называют «Хан А Мацот», праздник пресных хлебов, или «Зман Херутейну» - время нашей свободы. Согласно традиции истоки Песаха восходят к периоду еще до исхода из Египта. Ведь Моше попросил у фараона разрешения вместе со всем народом уйти на три дня, чтобы в пустыне вместе праздновать праздник еще до того, как народ Израиля был освобожден из рабства.

Древнееврейское слово «песах» (פסח) означает «перешагивание» еврейских домов в ночь исхода из Египта, когда умерли все первенцы египтян. Евреи избежали этой участи, потому что по велению Всевышнего пометили свои дверные косяки особым знаком, который служил им защитой. «... И увижу я кровь и миную я (пасахти) вас и не будет средь вас поветрия пагубного...», - говорится в Торе (Шмот 12,13).

## „И Он благословил и поцеловал их“

Уроки Песаха: распознать собственные ресурсы

Каждый год мы празднуем Песах. Мы садимся за празднично накрытый стол и восхваляем праздник свободы: «Когда-то мы были рабами, говорим мы. Потом Б-г вывел нас из рабства и мы наконец стали свободны». Мы радуемся и гордимся. Затем в глубине души мы спрашиваем себя: «А привносим ли мы это самоуважение в свою повседневную жизнь?» Используем ли Песах для того, чтобы работать над собой и изменить себя? Рассматриваем ли мы это время как благоприятную возможность проанализировать собственную жизнь, чтобы увидеть, где у нас есть еще личные ресурсы, которыми мы возможно еще ни разу не воспользовались? И как насчет ресурсов наших супругов и наших детей? Как мы можем помочь им распознать эти ресурсы и эффективнее всего использовать их?

**К**аждый раз, когда меня просят написать что-то на тему Песаха, у меня мороз по коже пробегает. Кажется просто не осталось ничего такого, что можно было бы ещё сказать, не повторяясь. Разве что только углубиться в чтение соответствующих книг – тогда конечно это было бы возможно, - извлечь на свет Б-жий хидушим<sup>1</sup> и представить читателю одну или несколько новых мыслей. Вопрос только в том, насколько в таком случае удастся сохранить баланс между глубокомысленными идеями и хотя бы минимальной увлекательностью материала

<sup>1</sup> Хидушим: множ. число от слова «хидуш» - новый взгляд, новое толкование

для читателя. Подвергать себя такому риску не очень хотелось бы.

**И уже коли дело до этого дошло, то будучи женщиной и вдобавок еще женой раввина, то есть ребецин, ты так или иначе будешь писать о двух темах – либо это Шалом байс<sup>2</sup> либо Хинух<sup>3</sup>, - таково уж сложившееся клише.** Если возьмешься писать про что-то другое, то получится, что воспротивишься первому клише и таким образом как бы автоматически подпадешь под второе – «женщины могут говорить и еще про что-нибудь» – то бишь современный еврейско-ортодоксальный феминизм а ля «а я могу и Гемору<sup>4</sup> учить и при этом оставаться фрум». Такая вот дилемма... Но поскольку Песах это время освобождения, причем из всякого рода рабства, в том числе и из рабства мнения третьих лиц, я позволю себе поделиться некоторыми мыслями о семье, воспитании и коммуникации, принимая в расчет опасность подтвердить нелестный имидж или предрассудок по поводу «женщин, которые обсуждают мужей и детей».

**Совместная жизнь с раввином оставляет глубокие следы – ни одной статьи, ни одного выступления без того, чтобы рассказать какую-нибудь историю.** Так что вот она, история или соответствующий Мидраш (Шмот Раба 19:5) в свободном пересказе. Как известно, евреи в Египте пали настолько глубоко, насколько это только было возможно. И Всевышний не нашел у них более заслуг, ради которых они могли бы были быть освобождены из Египта.

При том, что евреи были к исходу готовы. Они были одеты, уже имели при себе ягненка в качестве Пасхальной жертвы. Не хватало лишь двух шагов - обрезания (без которого никакую Пасхальную жертву есть нельзя) и самого Корбан Песах<sup>5</sup>. И тем не менее даже на этой стадии готовности нашлись многие, кто не готов был выполнить заповедь Брит Мила. Невероятно. И что делать? Как проанализировать проблему, причины, какое решение найти? Ашем делает следующее: Он повелевает Моше принести свою Пасхаль-

••  
*На мне лежит ответственность за то, чтобы дать детям в руки действенные механизмы, которые помогут им справиться со всякого рода жизненными ситуациями.*  
••

ную жертву и посылает ветер с запахом Эденского сада, который дует на зажариваемое в качестве жертвы животное. И был это столь чарующий аромат, что все евреи пришли к Моше, умоляя его дать им попробовать от мяса его жертвы. На это Моше отвечает: «Охотно! Выполните заповедь обрезания и потом можете есть от жертвы». Они так и сделали и ели ради запаха. И как Всевышний реагирует на это? Обе заповеди были выполнены, но не ради Него. «Всевышний Благословен Он,

взял каждого из них, поцеловал и благословил». Так говорит Мидраш. Конечно есть множество объяснений на это и есть различные подходы, которые в этой связи предлагаются. Я не буду их повторять. Я имею в виду нечто совсем иное. Я хочу поговорить о наших ресурсах. О концепции ресурсов, которые существуют при наличии проблем, сложностей, непростых ситуаций в браке, в отношениях, в еврейской общине, в узком кругу друзей, на работе – вообще в жизни.

**Часто так случается, что в тот момент, когда появляются сложности, проблемы или (и я хочу тут называть вещи своими именами и не использовать позитивно-солагательное выражение «вызовы») кризисы, мы сначала склоняемся к тому, чтобы тщательно их проанализировать и начать поиск как можно более быстрых, эффективных и наиболее очевидных решений.** В сегодняшнем обществе, которое следует классическому олимпийскому девизу «Citius, altius, fortius» (что означает «быстрее, выше, сильнее»), такой несколько ущербный подход наиболее распространен. Если мы захотим провести параллель с нашим Мидрашом<sup>6</sup>, то можно представить себе много эффективных решений проблемы со стороны Всевышнего. Начиная с того, чтобы оставить тех, кто не хотел послушаться, в Египте и вплоть до того, чтобы переубедить или заставить их сделать обрезание и т.д. Просто и быстро. Вместо этого Ашем, как может показаться, делает нечто уж совсем неестественное, не-

что необычное, нечто такое, что вроде бы требует больших усилий и при выборе наиболее подходящих средств решения вопроса никак не кажется стоящим на первом месте. Отчего? Ему конечно виднее, вне всякого сомнения. Но что мы могли бы из этого выучить? И вот тут как раз виден собственно подход. То, что мы здесь видим, называется использование имеющихся ресурсов. А под этим понятием в психологии, педагогике, социологии и т.д. мы понимаем наличествующие материальные и нематериальные ресурсы личности – уже имеющиеся умения и навыки, социальные контакты, фактическую собственность/имущество, социальное окружение, происхождение и т.д.. При таком подходе к решению повседневных проблем, который ориентируется на ресурсы, речь не идет о том, чтобы рассматривать прошлое и анализировать, как возникла проблема, и не о том, чтобы начинать развивать у себя какие-то новые навыки, чтобы решить проблему. Так о чем же тогда идет речь? В первую очередь о том, чтобы в качестве первого шага собрать вместе все имеющиеся ресурсы – то, что уже есть, то что человек уже умеет, что он уже знает – во всех отношениях – как в области собственных навыков, так и в своем ближайшем окружении. Каждая даже самая маленькая идея может сыграть решающую роль. На всякий случай поясню, что речь здесь не идет о каком-нибудь там «позитивном мышлении» - по принципу «все не так страшно!» - Ло алейну<sup>7</sup>. Здесь речь прежде всего идет о том, чтобы человек остался дееспособным и мог контролировать ситуацию. Наш Мидраш – прекрасная иллюстрация к

этому подходу. Ашем воспользовался имеющимся в распоряжении, пусть и необычным, ресурсом – в данном случае это запах Эденского сада, который пробудил у народа склонность или сильную потребность в еде. И таким образом евреи смогли преодолеть свой страх, свое оцепенение и выполнить мицвот<sup>8</sup>. И поэтому Всевышний их целует и благословляет. Хотя на первый взгляд это похоже вовсе не их заслуга, что они сделали над собой усилие, чтобы выполнить мицву обрезания. Но они это сделали. И это хорошо – нам тоже следует брать с них пример.

**Песах и счет Омера<sup>9</sup> - это самое благоприятное время, чтобы работать над собой и изменить себя.** Это очень хорошая возможность проанализировать собственную жизнь и посмотреть, где находятся мои личные ресурсы, которые возможно еще не используются. Где ресурсы моего супруга, как я могу помочь воспользоваться ими. Каковы ресурсы моих детей? Как я могу научить их распознавать эти ресурсы и использовать их так, чтобы впоследствии они не чувствовали себя выбитыми из колеи, сталкиваясь с любой проблемой и переживая всякий кризис? На мне лежит ответственность за то, чтобы дать детям в руки действенные механизмы, которые помогут им справиться со всякого рода жизненными ситуациями. Даже если в самом начале я по примеру Ашема должна буду показать им их собственные ресурсы. С добродетельностью и с большим терпением – «и Он благословил и поцеловал их» – а не «И Он сказал им: «Только благодаря моей помощи Вы смогли это сделать»» или

«Ашем знает, для вас лучше» или, или, или... (тут каждый пусть сам себя перепроверит, как он коммуницирует со своей семьей). Если нам удастся хотя бы изредка применять этот подход, то и мы сами и люди рядом с нами будем идти по жизни уверенно, чувствуя поддержку и оставаясь деятельными.

**Так пусть же мы сможем использовать этот Песах и следующее за ним время счета Омера, чтобы выявить у самих себя и у наших близких ресурсы, освободиться с помощью этих ресурсов из «рабства» и стать по-человечески лучше!**

2 Шлом байт: мир в семье, прежде всего между супругами

3 Хинух: воспитание

4 Гемора: Талмуд

5 Корбан Песах: Пасхальная жертва

6 Мидраш: устное предание наших мудрецов

7 Ло алейну: буквально: „не нам“ – в смысле «Не дай Б-г!»

8 Мицвот: заповеди

9 Счет Омера: зд. Время от Песаха до Шавуота



**ЕДИНСТВО.**  
 Столь желанный и часто  
 встречающийся образ

# „АХ, КАК ХОРОШО БЫЛО БЫ, ЕСЛИ БЫ ОНИ БЫЛИ ПРАВЫ!“

Еврейское единство: желание и действительность

Единство. Столь желанный и часто встречающийся образ. Идея, которая мотивирует и движет многими. Это представление, истоки которого, если проследить его историю, связаны с происхождением еврейского народа. Единство - состояние, которое, более многослойно и амбивалентно, чем кажется на первый взгляд, прямо-таки требует от нас его обрести. Особенно перед лицом тех бесчисленных сложностей, с которыми сталкиваются в настоящее время евреи: угрожающее крепнущий антисемитизм, секуляризация, все большее отдаление от собственных традиций и корней, равно как и эрозия базовых еврейско-торанических идей и ценностей, которые причисляются к основам нашей западной цивилизации.

**Е**сли верить антисемитам всех мастей, то евреи уже достигли своей цели и мы - евреи стали, по их версии, одним целым. В конце концов они то и дело утверждают, что евреи - это группа заговорщиков, которая по всему миру определяет ход событий, стоя при этом за кулисами. Это якобы некое сообщество, контролирующая прессу, финансовую промышленность и политику. И так далее и тому подобное. Ах, как хорошо было бы, если бы они были правы!

Однако в реальной жизни дело выглядит по-другому! Совсем по-другому! Такое впечатление, что разлад в еврейском мире становится все глубже - между ортодоксами и либералами, между ультраортодоксами и модерн-ортодоксами, между секулярными и религиозными, сионистами и антисионистами, американскими и израильскими евреями. И так далее и тому подобное. То есть в реальной жизни трещинам разлада похоже конца не видно. Поэтому призывы к еврейскому единству становятся громче, а мечтания о нем

интенсивнее, чем когда-бы то ни было. Во всяком случае так думают и чувствуют некоторые.

А что имеется в виду, когда говорят о единстве в еврейском смысле? Насколько реально достижение этой цели? И вообще, единство - это необходимость, или просто неплохо, чтобы оно было?

Прежде всего отметим: в обыденном смысле единство подразумевает под собой внутреннюю сплоченность, сопричастность, спаянность,

мости от угла зрения. Если говорить конкретно, то есть один путь, относящийся к религии. То есть к религиозному единству. И существует другой путь, касающийся всего еврейского народа в самом широком смысле этого слова. То есть всего еврейского сообщества как такового – независимо от происхождения, места жительства, культурного фона, религиозной позиции или некоего практического опыта.

При этом оба подхода имеют свое происхождение – а как же тому быть иначе – в Торе и в комментариях на нее, и насчитывают уже тысячи лет.

Идея религиозного единства стала ощутима самое позднее к тому моменту, когда еврей, которых Б-г вывел из дома рабства в Египте и заключил с ними Союз у горы Синай, из неопределенной массы самых различных людей стали одним народом. Не каким-то там народом, а святым народом, который заключил со Всевышним Союз и коллективно подчинился его законам. В этот уникальный момент собравшиеся у горы Синай люди все вместе выразили свою волю, все как один сказал: «Мы будем исполнять».

Мидраш говорит, что все они в этот момент как бы стали одним телом и одной душой. Они навечно взяли на себя обязательство – относительно Б-га и относительно друг друга. Эта идея со временем получила в раввинистической литературе дальнейшее продолжение и на этой основе возникло представление о коллективной ответственности друг за друга. Так в Трактате Санхедрин (Санхедрин 27b) говорится, что все евреи ответственны друг за друга. Что все испытывают боль, когда одного бьют. И что всем придется нести наказание, если один согрешил. (Мехильта Шимон бар Йохай к книге Шмот 19:6).

### ТОРА – ЕВРЕЙСКИЙ ДОМ

Однако никак не скажешь, что дети Израеля всегда руководствовались этими



взимную ответственность, сотрудничество и т.д.

### ДВА ПУТИ – ОДНА ЦЕЛЬ?

Однако настолько, насколько это звучит просто на первый взгляд, настолько сложным оказывается на второй. Если взглянуть на нас-евреев, то оказывается – а как же тому быть иначе – что есть различные пути, которые в идеальном случае должны привести к цели. Два пути, которые в реальности на отдельных участках имеют одну и ту же траекторию, но в конце концов расходятся. При том, что один из путей ведет в тупик. Или в никуда. В зависи-

представлениями. Как раз наоборот. Вместо этого все время происходили споры, разногласия, сопровождаемые маленькими и большими восстаниями. Порой против собственного вождя, то из идеологических соображений, то из жадности власти. Золотой телец, восстание Кораха, раскол среди колен Израиля во времена Первого Храма, борьба за власть между отдельными группировками во времена Второго Храма, конфликт с ранними христианскими сектами – это лишь некоторые характерные примеры. Хотя конфликты эти бывали очень сильными, тем не менее прежде всего разрушение Второго Храма и рассеяние евреев по всему миру сформировало у евреев некую позицию, которая определила основы их идентичности и предназначения в иудаизме. И центральным элементом закона, учения и конституции была Тора. И сколько бы различных направлений, толкований, обычаев, практических воплощений и подходов, конкурирующих друг с другом в течение последующих столетий не появилось, основная центральная точка отсчета для всех евреев оставалась всегда одной и той-же.

Существовали ли дискуссии, экскоммуникации, споры относительно различных направлений? Конечно. Но все они всегда проходили на фоне положений Торы и Талмуда. По крайней мере в большинстве случаев. В духе Веры в Б-ственное Откровение согласно Письменной и Устной Торе и опираясь на авторитет раввинов. На почве многообразной традиции и основываясь на сознании непоколебимых принципиальных убеждений, на которых был построен еврейский дом.

### ТРЕЩИНЫ В КРЫШЕ

Проблема однако заключается в том, что сегодня эти пути сильно расходятся – так что большое число евреев в нынешние времена эти приоритеты больше не разделяет. Иными словами – не верит в то, что было Откровение на горе Синай, и не принимает обязательность выполнения устной Торы и авторитет раввинских ре-



шений, как это было когда-то. И тем самым ставит под вопрос или вовсе отрицает классические и центральные положения иудаизма, которые действовали в течение столетий если не тысячелетий.

Начиная с Французской революции и эпохи Просвещения в крыше традиционного еврейского дома стали обнаруживаться первые трещины, а затем она и вовсе рухнула с шумом. Потому как появились сначала вынужденно, а затем сами собой новые еврейские течения, направления, движения, которые не желали более укладываться в рамки традиционной систематики. Которые подвергали

сомнению все то, что ранее составляло общее основание. И которые по сей день представляют для еврейского мира огромные сложности. Потому как речь вдруг пошла не только о том, кто еврей, а кто нет, - были найдены новые понятия для того чтобы описать то, что раввин Джонатан Сакс описал как «рождение адекватного еврея».

## ДРУГИЕ ВРЕМЕНА – ДРУГИЕ ЕВРЕИ?

Иными словами: были введены новые категории, которые прежде были абсолютно чужды еврейскому разуму. Сегодня мы как о нечто само собой разумеющемся говорим о либеральных, консервативных или ортодоксальных евреях. Равно как и о прочих подвидах этого деления.

Однако согласно традиционному ортодоксальному пониманию все эти категории вообще не имеют права на существование. Поэтому великий раввин Самсон Рафаэль Хирш вообще отвергал понятие «ортодоксия» и считал, что иудаизм не признает подобного рода «вариантов». Он писал, что «невозможно признать наличие «моисеева», «пророческого», «раввинского», «ортодоксального» или «прогрессивного» иудаизма. Либо это иудаизм либо нет» (цитата по материалам книги Германа Шваба «История ортодоксальных евреев в Германии»).

В то время как реформисты или представители так называемого «консервативного иудаизма» именovali себя отдельными самостоятельными течениями в океане иудаизма, которые представляли индивидууму гораздо больше свободы в принятии решений за счет отказа от некоторых положений Торы и традиций, ортодоксия рассматривала это совершенно иначе. А воспри-

нять эти нововведения на фоне приверженности извечным положениям Торы было просто невозможно. В рамках традиционной еврейской системы ценностей расценить иначе это было нельзя. И тем самым отпала возможность пути еврейского единения в религиозном смысле. Ибо в этом отношении не может быть ни общего пути, ни единства.

В традиционном еврейском понимании это в конце концов означало, что либеральный иудаизм, несмотря на то, что либеральные евреи по-прежнему оставались евреями, тем не менее иудаизмом вообще считаться не мог. «Либеральные» и «консервативные» евреи смотрели на это конечно же иначе и считали свою интерпретацию равноценной, если не сказать более совершенной, более соответствующей духу времени и интеллектуально более притязательной формой иудаизма.

## СТАРЫЕ И НОВЫЕ КОНФЛИКТЫ

Этот принципиальный конфликт сохраняется до сегодняшнего дня, при том, что с тех пор к нему прибавилось еще большое количество других конфликтных очагов. Как бы то ни было, с точки зрения религиозной, конфликт этот вряд ли можно разрешить, поскольку конфликтные стороны идут совершенно различными путями. Бесконечно далекими друг от друга, несовместимыми. Отныне и до скончания веков. Как минимум до прихода Мессии. Так что очевидно придется немножко подождать...

Это однако не означает, что мечта об еврейском единстве несбыточна, что надежды больше нет. Потому как есть еще второй путь. И на него могут вступить все евреи. Не важно – ортодоксальные, либеральные или консервативные, секулярные или религиозные, более соблюдающие

или менее соблюдающие, правые или левые. И этот второй путь – путь еврейского народа или говоря более обобщенно – еврейского сообщества.

## СЕМЬЯ ЕСТЬ СЕМЬЯ

И здесь тоже существуют многочисленные поля конфликтов, однако тем не менее с точки зрения еврейского народа или лучше сказать – еврейского сообщества – представляется возможность более щедрой аргументации. Потому как частью еврейского народа или членом еврейского сообщества является тот, кто родился евреем. Неважно, во что он верит, какие заповеди соблюдает, неважно, как он живет. С традиционной точки зрения действует правило, что еврей, который грешит, является евреем. Поскольку он часть еврейского народа, член семьи. Хочет он того или нет.

В то же время все мы знаем, что то и дело встречаются такие члены семьи, которых хотелось бы отослать подальше и за которых стыдно, поскольку они попирают ногами общие ценности. Но так уж случается в семье. Семью себе не выбирают и так просто из нее не выйдешь.

Так или иначе получилось, что мы евреи - члены древней семьи, насчитывающей тысячи лет, древнего рода, зрелой цивилизации особого типа. И даже если мы сами хотим смотреть на это по-другому, живущие на свете антисемиты опрокидывают все наши расчеты. Потому как история неоднократно показывала, что врагам евреев нет дела до всех этих тонких различий. Не было дела раньше и никогда не будет. Как раз наоборот! В течение тысячелетий евреи постоянно становились объектом ненависти, изгнания и уничтожения. И как раз только потому, что они евреи. Неважно, отку-



да они приходили и неважно, жили они религиозной жизнью или нет. Применительно к евреям этот принцип действовал раньше и сегодня он продолжает действовать: всех - под одну гребенку!

Ко всему прочему нас евреев еще и мало. Во всяком случае числом мы не велики. И кроме того еще и рассеяны по всему миру. Хотя и есть у нас сильные и полные жизни центры в Израиле и в США, тем не менее в сравнении с другими в международном масштабе мы количественно играем довольно незначительную роль. Не случайно американский философ Мильтон Гольдфарб сказал когда-то: „Число евреев во всем мире меньше, чем маленькая статистическая погрешность при подсчете ки-

тайцев“. Как он прав! В количественном отношении во всяком случае.

## ЕВРЕЙСКОЕ ЕДИНСТВО – КАТЕГОРИЧЕСКИЙ ИМПЕРАТИВ

Именно поэтому нет для еврейского сообщества ничего более важного, чем держаться вместе и стоять друг за друга. Неважно когда и неважно где. Уже хотя бы по прагматическим соображениям. Чтобы быть сильнее – психологически и физиологически, индивидуально и коллективно. А также с точки зрения обороноспособности. Так что же – это применимо абсолютно ко всякому? Конечно нет. Но исключения, как известно, подтверждают правила.

Так что получается, что еврейское

единство - это не романтическая концепция экзотических верующих личностей - это было и остается для каждого еврея категорическим императивом! Путь этот каменист и идти по нему трудно, но в конечном итоге альтернативы ему нет. По крайней мере в том случае, если большая еврейская семья, еврейский народ, еврейское сообщество со всеми его оттенками хотят иметь будущее. И тем более в том случае, если это будущее должно быть окрашено в розовые тона!

Так давайте будем следовать нашему пути: вместе - но необязательно, шагая в ногу. Объединенные, но не гомогенные. Совместно - но не одетые в униформу. Как боевое формирование. Еврейское формирование. •



„Это неприемлемо, когда евреи не решаются показать свою еврейскую идентичность!“

## Общинный журнал BtJ беседует с Феликсом Кляйном, уполномоченным федерального правительства Германии по вопросам еврейской жизни и борьбе с антисемитизмом

..

*Сегодня еврейская жизнь в Германии существует. Защищать её и заботиться о том, чтобы она и в будущем оставалась неотъемлемой частью повседневной жизни страны, становится по мнению уполномоченного федерального правительства по вопросам еврейской жизни и борьбе с антисемитизмом Феликса Кляйна все более важной задачей. В беседе с общинным журналом BtJ он рассказал об опасности растущего антисемитизма, а также о том, насколько важно, чтобы государство и гражданское общество вместе выступили за защиту и укрепление еврейской жизни в Германии.*

..

**Д**-р Кляйн, Вы вот уже примерно два года работаете уполномоченным федерального правительства Германии по вопросам еврейской жизни и борьбе с антисемитизмом. Как наш читатель может лучше всего представить себе спектр Ваших задач?

Сегодня мы в Германии имеем дело с вновь окрепшим антисемитизмом. Необходимы последовательные действия на всех уровнях – как в политике, так и в гражданском обществе. Создание моей должности обозначило некий поворотный пункт. Немецкий Бундестаг 18 января 2018 года большинством голосов принял предложение рассмотреть возможность более эффективной борьбы с

антисемитизмом и осудил любые формы юдофобии. Одной из составных частей соответствующего решения было создание при федеральном правительстве должности уполномоченного, которую я занимаю с 1 мая 2018 года. В течение примерно полутора лет, которые прошли с тех пор, мы многого добились. Однако теракт в Халле показывает, что нам необходимо прикладывать больше усилий!

**Вы координируете меры, призванные внести вклад в укрепление еврейской жизни. Существуют ли на сегодняшний день такие тенденции развития или такие проекты, которые могли бы послужить для нас основанием для оптимистического взгляда на бу-**

**дущее евреев в Германии?**

2021-й год планируется сделать особым «немецко-еврейским» годом для поддержки еврейской жизни, который станет особенно символическим: мы отмечаем 1700 лет еврейской жизни в Германии. Этот юбилейный год предоставит возможность в рамках различных мероприятий познакомиться с многообразием еврейской жизни. Мне это кажется очень важным, потому как человек, знакомый с чем-то, менее восприимчив к слухам и предрассудкам, к теориям заговора и к проявлениям ненавистнических настроений.

На этом фоне знания о еврейской жизни и ее истории имеют в борьбе

с антисемитизмом больше значение. Евреи должны иметь возможность уверенно и безопасно передвигаться по всей Германии, особенно и прежде всего тогда, когда они различимы как евреи. Это неприемлемо, когда евреи не решаются показать свою еврейскую идентичность!

**Насколько способствует укреплению еврейской жизни в Германии наряду дальнейшим развитием активности еврейских общин также и продолжение развития культуры памяти, которая призвана не только способствовать передаче знаний, но и развить эмпатию по отношению к евреям? Не является ли это идеей вчерашнего дня?**

Культура памяти - это основа и центральная часть моей работы. Перед нами стоит задача найти новые формы воспоминаний, которые пробудят интерес у молодежи и помогут ей лучше сориентироваться. Культура памяти безусловно изменится, когда среди нас уже не будет людей, переживших Холокост и свидетелей исторических событий. Поэтому я очень рад и благодарен, что сегодня многие люди из числа представителей второго поколения, которые все еще находятся под сильным впечатлением травмирующих событий, пережитых их родителями, проявляют все большую готовность перенять роль своих родителей и, например, посещать школы. Все большее значение играют мемориалы, аутентичность которых позволяет физически ощутить, что такое несправедливость и преступление. Важно также адресовать эту информацию молодежи в соответствии с возможностями ее восприятия и сделать культуру памяти доступной через те каналы, которые сегодня используют молодые люди. Тут возможно применение интерактивных форм подачи ин-

формации, проведения серьезных информационных кампаний в социальных сетях и использование вызывающих доверие персонажей.

Помимо этого я делаю ставку на то, что присутствие еврейской жизни в повседневности станет чем-то самим собой разумеющимся, и надеюсь на то, что еврейских общины станут еще более открытыми – например, проводя дни открытых дверей в синагогах или организуя фестивали. Пусть в синагоги придут люди, пока еще мало знакомые с еврейской культурой. Присутствие иудаизма и его живучесть необходимо более четко отразить в повседневной жизни – например, устанавливая на площадях ханукальные светильники.

**Сегодня перед лицом растущего антисемитизма евреи уже не чувствуют себя в безопасности. Каковы Ваши возможности оказать какое-то влияние в конкретных ситуациях, например, в случае применения физического насилия по отношению к евреям? Одна проблема заключается в самом факте нападения, а другая еще и в том, что (почти) никто не вмешивается и не встает на сторону жертв. Не следует ли должным образом укреплять сознание населения, с тем чтобы антисемитские выходы стали тем, что называется „no go“ – и не только для политиков?**

В случае совершения правонарушений пострадавшим следует обращаться в правоохранительные органы. Однако антисемитизм проявляется отнюдь не только в правонарушениях – и вне сферы наказуемости есть случаи, которые ведут к тому, что в еврейских общинах появляется больше страхов и опасений. Поэтому в рамках проекта «Межре-

гиональная координация расследований и сбора информации по антисемитизму» (RIAS) я поддерживаю создание межрегиональной системы унифицированной регистрации антисемитских проявлений, в том числе и таких, которые лежат вне зоны наказуемости. Чем обширнее наши знания о происходящих в обществе процессах, тем более целенаправленными и будем надеяться успешными могут быть наши ответные меры.

**Вполне известно, что распространенное в общем критическое отношение по отношению к Израилю и соответствующее суггестивное освещение событий в СМИ зачастую граничат с антисемитизмом – не говоря уже о все более сильной антисемитской травле в социальных сетях! Какие шаги представляются Вам целесообразными, чтобы привести в общественный дискурс необходимую долю чувствительности?**

Нам следует разделить названные в Вашем вопросе пункты и отдельно рассматривать критику Израиля, критику в СМИ и антисемитскую травлю в социальных сетях. Обобщения тут не очень помогают, они с моей точки зрения служат в большей степени для того, чтобы закрепить имеющиеся стереотипы – при чем с обеих сторон. Принятый недавно федеральным правительством пакет мер – это хороший шаг в правильном направлении. Особенно важными и правильными являются расширение масштабов профилактической работы в области правового экстремизма, антисемитизма и расизма, а также более активная борьба против ненависти и травли в интернете. Я решительным образом выступаю за то, чтобы решительнее противодействовать ненавистническим высказываниям в интернете и, если необходимо, ужесточить законы, приняв

в том числе и на европейском уровне законодательные положения против распространения ненависти в сети интернета.

**Число зарегистрированных полицией антисемитских проявлений увеличивается. Тем не менее прокуратурой многие дела прекраща-**

**ми к этой теме?**

В рамках нашей федеральной системы вопросы образования находятся в ведении федеральных земель. Таким образом не существует какого-то единого подхода – и это хорошо. Мне принципиально ближе к сердцу профилактическая работа в

Важно объединить между собой различные виды деятельности по борьбе с антисемитскими проявлениями, чтобы в нашей стране в общей сложности было достаточно много усилий в этом направлении. Важной вещью стало в этом отношении создание постоянно совместной комиссии из представителей федераль-

## 2021-й год планируется сделать особым «немецко-еврейским» годом для поддержки еврейской жизни, который станет особенно символическим: мы отмечаем 1700 лет еврейской жизни в Германии.

**ются. Что можно сделать для того чтобы судьи и прокуроры смогли найти лучший подход к этой тематике?**

Я выступаю за то, чтобы развивать у судей и прокуроров более высокую степень чувствительности к этой тематике и больший профессионализм, с тем чтобы с достаточной степенью уверенности распознавать проявления антисемитизма. Уже в ходе обучения юридическим профессиям необходимо в обязательном порядке включить модуль на тему «юстиция во времена нацизма».

**Каким образом происходит сегодня разъяснительная работа в школах, с тем чтобы сообщить учащимся знания о современной еврейской жизни в Германии и сделать их более восприимчивы-**

школах. Если говорить конкретно, то мне важно, чтобы изображение евреев в учебниках истории не ограничивалось периодом 1933-45 гг. И настолько, насколько важным в эти дни является память об ужасах Холокоста, настолько же важно, чтобы ассоциацией с иудаизмом не было в первую очередь представление о «жертвах». Здесь что-то должно измениться. Потому как такое искаженное представление ведет к искаженному восприятию евреев.

**Сегодня в Германии повсюду есть уполномоченные по борьбе с антисемитизмом. Как их деятельность воспринимается в еврейских общинах? Как складывается это сотрудничество в повседневной жизни и как его можно было сделать более интенсивным?**

ных властей и представителей федеральных земель. Федеральные земли в рамках этой комиссии представляют либо уполномоченные по борьбе с антисемитизмом, либо специальные представители, которым поручено вести соответствующую работу. Этот орган возглавляю я вместе с сопредседателем комиссии, функции которого выполняют попеременно представители различных федеральных земель. На сегодняшний день уже 14 федеральных земель назначили у себя уполномоченных по борьбе с антисемитизмом. При моем назначении на должность 18 месяцев назад ситуация была совершенно иной. Для моей поддержки в сентябре 2019 года был создан консультационный совет, состоящий из еврейских и нееврейских экспертов. Восприимчивость общества к этой теме повышается, и это радует.



НАШИ ЗНАНИЯ  
Давид Зельднер и  
Марина Б. Нойберт

# Сокровища народа книги

*Обзор еврейских источников*

**Нас называют «народом Книги» - «Ам а Сефер».**  
**И хотя при этом имеется в виду главным образом одна книга – Тора, сюда же причисляются многие тысячи других книг, которые были написаны о различных разделах Торы на протяжении многих поколений. Поскольку иудаизм в значительной степени всегда определял себя посредством Торы и раввинистической литературы, «народ Книги» и сегодня тесно связан с письменным словом. Это статья дает представление об основополагающих еврейских письменных источниках и приглашает читателя познакомиться поближе с неисчерпаемым богатством еврейской мудрости и познания.**



## Письменная и Устная Тора

**С**амым основополагающим из всех письменных еврейских источников является Тора – Пятикнижие Моисея, которая согласно нашей традиции была получена еврейским народом у горы Синай. Вместе с ней согласно традиции была дана и Устная Тора, которая разъясняет важные части Письменной Торы. Долгое время существовал запрет записывать Устную Тору и она устно передавалась из поколения в поколение. И лишь в начале нового летоисчисления, после того как евреев практически окончательно изгнали и они ушли в диаспору, несмотря на запрет, была записана и отредактирована Мишна (Мишна – переводится примерно как «изучение путем повторения»), чтобы содержание ее не оказалось утраченным. «Окончательным редактором» был Рабби Йегуда А Наси, живший примерно 1800 лет назад. Мишна состоит из шести разделов – Седарим (которые в свою очередь состоят из 63 трактатов - Масехтот), в рамках которых разбираются избранные законы Торы – Праким, состоящие из отрывков - Мишнайот, и объясняются в тех местах, где сама Письменная Тора выражается не достаточно подробно.

Наряду с Торой есть книги Пророков (Невиим) и Писаний (Кетувим), которые также относятся к основополагающим текстам иудаизма. Сюда, например, относятся книги Царств, которые наглядно описывают события, происходившие около 3000 лет тому назад. Все названные книги вместе образуют Танах (сокращение из начальных букв слов Торы, Невим и Кетувим) – записанный, начиная с 2448 (год передачи Торы у горы Синай) и до 3448 (день смерти Эзры и Нехемии) по еврейскому летоисчислению (с 14-го по 4-й века до н.э.).



# Талмуд

В течение столетий Тора постоянно изучается и комментируется - новые открытия раввинов собраны в том числе в различных сборниках (Агадот) и толкованиях (Мидрашим).

Это толкования и диспуты в окончательном виде представлены в Гемаре (в древнееврейском языке корень G-M-R имеет значение «завершать, заканчивать»). Мишна и Гемара вместе образуют Талмуд. Существует два Талмуда: менее объемистый Талмуд Иерушалми (Иерусалимский Талмуд) и значительно более подробный Талмуд Бавли (Вавилонский Талмуд), который был записан в 3948- 4260 гг. по еврейскому летоисчислению (с 3-го по 5-й вв.). Вавилонский Талмуд содержит дополнительные пояснения к 37-ми из 63-х трактатов Мишны, при том что разделение на Трактаты и главы соответствует структуре Мишны. Талмуд написан в виде отличающихся от точенной логикой дискуссий (Пильпуль), которые содержат как вопросы, так и ответы и доказательства.

В диаспоре были составлены дополнительные комментарии и разъяснения к Талмуду. Самый, пожалуй значительный комментатор Талмуда – Раши (это имя представляет собой акроним из начальных букв его имени – Рабби Шломо бен Ицхаки). Последующие поколения раввинов попытались дать пояснения к его комментариям (или пытались их опровергнуть), среди них были, например, его внуки или Рабби Меир из Ротенбурга<sup>1</sup>. На изображении 1 внизу схематично отображена структура Талмуда. Сначала идет Мишна, затем следует текст, анализирующий Мишну – это Гемара. Вокруг этого текста расположены комментарии – Тосафот, а также комментарии Раши и других мудрецов. По структуре это немного напоминает луковицу – один слой следует за другим. Внешний слой - это Тосафот (дополнения).

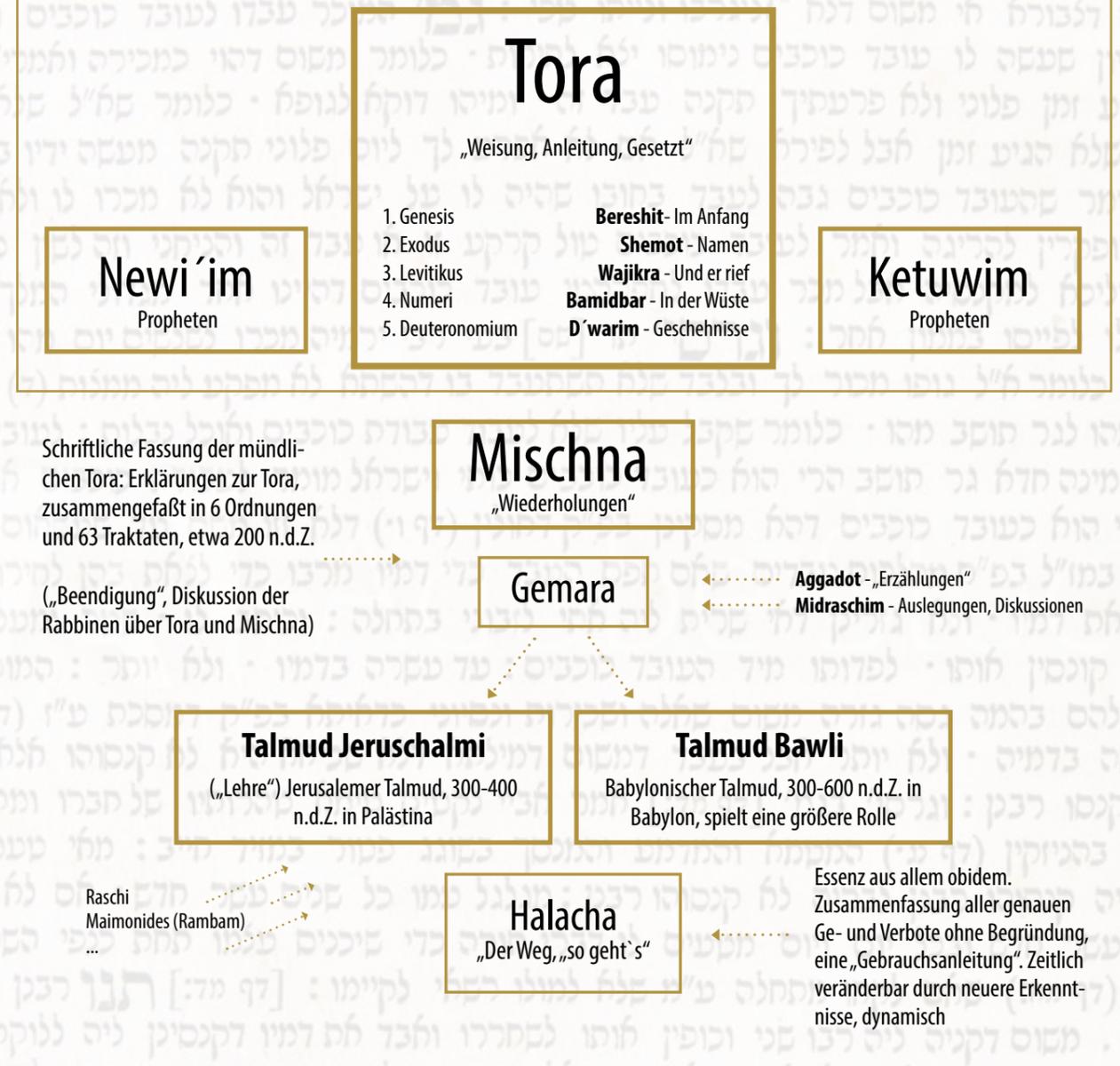
Одни из этих комментариев даны в форме четких указаний, другие в свою очередь представляют собой рассуждения. Или бывает, что описываются некие обстоятельства, которые призваны побудить читателя (или правильное сказать «ученика») самому дать ответ на поставленные ранее вопросы. Это могут быть события, произошедшие с кем-то из мудрецов или споры между мудрецами, в ходе которых отчетливо проявляется культура ведения споров согласно еврейской традиции: спор направлен не друг против друга, а являет собой совместное обсуждение. Каждая сторона твердо придерживается своего мнения и, в конце концов, оба участника спора либо приходят к единому мнению, либо не приходят, не становясь при этом врагами.

1 Рабби Меир Барух из Ротенбурга, известный также как Маарам («Морейну А Рав Меир» – наш учитель Раби Меир), род. в 1215 году в Вормсе, умер в 1293 г. в крепости Энзисхайм (Эльзас). Когда Рабби Меир из Ротенбурга в 1286 году из-за преследования евреев хотел эмигрировать в Палестину, его схватили и заточили в крепость Энзисхайм, чтобы шантажировать еврейскую общину и заставить заплатить выкуп. Сторонники Рабби Меира собрали очень большую сумму денег, но Рабби Меир из Ротенбурга отказался, поскольку был против непомерно высокой цены выкупа. Спустя 7 лет он умер, а спустя еще 14 лет Александру Зюскинду фон Вимпфену удалось выкупить его останки за большую сумму. При этом он поставил условие, что сам он впоследствии будет похоронен возле Маарама. Обе могилы можно увидеть на еврейском кладбище в Вормсе.

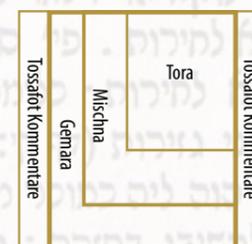


# TANACH

zusammengesetzt aus den Anfangsbuchstaben von Tora, Newi' im, Ketuwim



## Talmud



Изображение : Связь между отдельными темами и трудами иудаизма.

## Kabbala

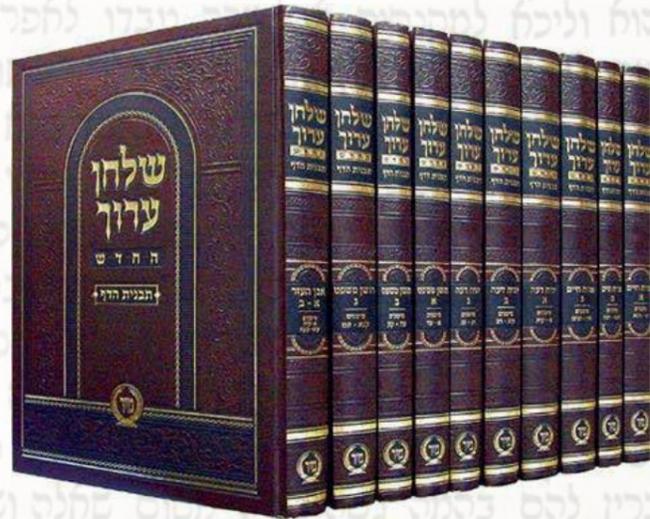
(Empfang, Erhalt) Mystische Erklärung der Tora aus dem 12. Jhdt.

## Chassidismus

(Chassidim=Rechtschaffene) Bewegung aus dem 18.Jhdt, unter Einbeziehung der Kabbala und der Lebensfreude

# Шульхан Арух

Последствия того, что записано в этих текстах, выводы из них и из произведений других мудрецов Торы образуют еврейский законодательный кодекс – Алаху (Алаха – древнееврейский корень H-L-SH имеет значение «путь», «идти»). Раввинские интерпретации и решения (так называемый «алахические решения») постоянно дополняют Алаху и вносят в нее изменения, прежде всего в ходе вынесения решения по вопросам, которых в прежние времена просто не существовало, например, касательно пересадки органов или генной инженерии. В 16-ом столетии Йосеф Каро объединил эти раввинские постановления в своем произведении «Шульхан Арух» (в переводе „накрытый стол“<sup>2</sup>). Завершен был этот труд в 5323 году по еврейскому летоисчислению (1563 г. н. э.), хотя впервые опубликовали эту книгу только два года спустя в Венеции. «Шульхан Арух» состоит из четырех тематических разделов: Орах Хайим (предписания, касающиеся повседневной жизни и Шаббата), Йорэ Деа (диетарные законы/ Кашрут, законы, связанные с трауром и т. д.), Эвен а Эзер (законы семьи и брака), а также Хошен Мишпат (законы финансовых сделок и судебного разбирательства). В «Шульхан Арухе» приведено руководство к действию применительно к самым различным сферам жизни. Это своего рода справочник для разрешения конкретных случаев. Но иногда следует руководствоваться не только лишь исключительно этими положениями, поскольку важный элемент иудаизма состоит еще в аспекте «Почему». Еврей обязан также задавать вопрос «Почему?» и не следует ему делать что-либо, не зная, почему он это делает. Сказано, что пусть проклят будет тот, кто живет по Торе, наспрашивая себя, зачем он должен это делать.



2 Структуру «Шульхан Аруха» разработал Равбеину Яков бен Ашер, написав книгу «Арбаа Турим». Равби Йосеф Каро написал свое главное сочинение «Бейт Йосеф» как комментарий на «Арбаа Турим», а сокращенный вариант своих законодательных постановлений в «Бейто Йосефе» он назвал «Шульхан Арух» (Большое спасибо раву Балле за соответствующие пояснения!).

# Сефер Йецира и Зоар

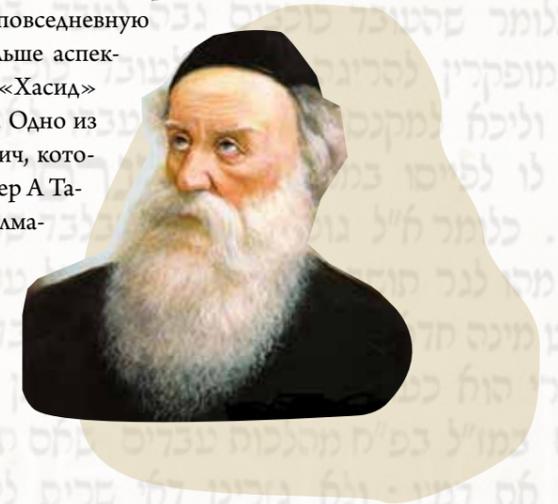
Мистические интерпретации Торы содержатся в Каббале (в переводе - „Сохранение“, „Передача“), которая основывается на двух книгах: «Сефер Йецира» («Книга Формирования»), которую, согласно традиции, составил наш праотец Авраам, и «Зоар» («Сияние»), которую записал Равби Шимон Бар Йохай. Он вместе с сыном в течение 12 –ти лет скрывался в одной из пещер Галилеи, чтобы, несмотря на запрет римских властей заниматься изучением Торы. «Зоар» считается основополагающим текстом Каббалы. Основная часть книги написана на арамейском языке как комментарий к Торе. Остальные части посвящены попытке объяснить скрытые, мистические темы. Например: «Рэая Мехемна» дает ин-

терпретацию упомянутых в Торе Мицвот.

Каббалистическое учение как таковое по всей вероятности представил широкой обществу лишь в 13-м веке Равби Моше бен Шем Тов де Лион (Испания). Он писал каббалистические труды и привел в них, среди прочего, цитаты из «Зоара». И хотя «Зоар» считается основным произведением Каббалы, о Равби Моше бен Шем Тове из Лиона известно довольно мало.

# Сефер А Тания

Одним из самых значительных течений в иудаизме стал возникший в 18-м веке Хасидизм, духовным лидером которого стал Баал Шем Тов («Мастер доброго имени»), который привнес в повседневную жизнь каббалистические элементы и больше аспектов жизнерадостности. Еврейское слово «Хасид» означает «благочестивый», множественное число – «Хасидим». Одно из самых известных течений внутри Хасидизма – это Хабад Любавич, который представлен во многих городах мира. Книга «Тания» - «Сефер А Тания» была написана около 200 лет тому назад Равби Шнеуром Залманом из Ляд (Адмор А Закен, Альтер Ребе). Она состоит из пяти частей: первая повествует о душе человека, вторая рассказывает о Б-жественном и третья посвящена теме раскаяния (Тшува). Четвертая часть представляет собой собрание писем Равби Шнеура Залмана из Ляд, а пятая содержит дискуссии на перечисленные выше темы.



# Тегилим (Псалмы)

По традиции книга Псалмов, которая входит в одну из книг Танаха – Кегувим, возникла в 2883 – 2924-х годах по еврейскому летоисчислению (9 век до н.э.). Автором книги Тегилим является Царь Давид – Давид А Мелех, при этом некоторые из 150 Псалмов составлены сыновьями Кораха, а также десятью выдающимися личностями еврейской истории – такими как Адам А Ришон, Малки Цедек, Авраам Авину, Моше Рабейну, Хейман, Едутун и Ассаф. 150 Псалмов содержат стихи, полные благодарности, восхваления и просьбы, обращенные ко Всевышнему. Большинство из них – песни, для которых изначально существовали мелодии, исполняемые в Храме Левиим (Левиты). С течением времени эти мелодии в большинстве своем были забыты.

В Псалмах содержатся указания на соответствующие дни месяца и на семь дней недели. Равби Цемех Цедек говорил, что люди все время повторяли бы Тегилим, если бы они знали, какой силой обладают эти строки и какой эффект они вызывают на Небесах. Поэтому говорят, что Царь Давид обратился к Б-гу с просьбой, чтобы каждый, говорящий Тегилим, вознаграждался за это так же, как если бы он выучил самые сложные места в Торе.



# СООБЩЕСТВО JCOMMUNITY ВСТРЕЧАЕТ ШАББЕС!

## Шаббатон BtJ и День Мицвы в Ганновере

С 15-го по 17-е ноября 2019 года около 100 участников со всей Германии приехали в столицу Нижней Саксонии Ганновер, чтобы вместе отпраздновать Шаббат и принять участие во всемирном Шаббат-Проекте, в котором приняли участие более миллиона евреев по всему миру. На организованный BtJ региональный Шаббатон в Ганновере приехали студенты, уже начавшие работать молодые люди, а также синглы и семьи. Сразу после Шаббатона начался День Мицвы - Mitzvah Day, открытие программы «Ахават Хесед» сообщества JCommunity.

Один из участников JCommunity, Михаэль Лоренц, побывал там и поделился с нами своими впечатлениями.



В Ганновер привела меня моя первая поездка, связанная с BtJ, - для меня это было нечто новое. Некоторых участников я уже знал по прежним Шаббатонам или лагерям отдыха. Из мадрихим я не знал никого, мне был знаком

только главный мадрих Шимон Мотца. Мы примерно три месяца назад вместе ездили на Шаббатон BtJ в Ганновер. По дороге в отель остальные участники и я в том числе познакомились с мадрихим. После того как мы расселились в отеле и

подготовились к Шаббату, до синагоги оказалось идти всего 10 минут. После зажигания свечей и молитвы Минха была программа, которую вели Наоми и Персия, что помогло нам немножко лучше познакомиться с друг другом. На Каббалат Шаб-

### Сидур (молитвенник)

Первый дошедший до наших дней Сидур датирован 4630-м годом (9 век) и составлен Раби Амрамом Гаоном. При этом молитвенник основывается на текстах более ранних мудрецов и восходит корнями к Мудрецам Великого Собрания, жившим более чем за 1000 лет до Рабби Амрама Гаона.

Слово «Сидур» означает «порядок» - при этом имеется в виду прежде всего порядок молитв. Сидур содержит обычно повседневные молитвы – это утренняя молитва (Шахарит), полуденная молитва (Минха) и вечерняя молитва (Маарив), молитва «Мушаф», которую читают только по Шаббатам и праздникам, а также молитвы на Шаббат, дополнительные молитвы на праздники и Благословения (Брахот). Кроме этого существуют еще полные сборники молитв на праздники, которые называются «Махзорим». Хотя основная часть молитв везде одинакова, существуют некоторые варианты в составе и в порядке расположения текстов. К-примеру существуют – хотя и незначительные - различия между ашкеназскими и сефардскими Сидурами. Помимо этого есть различия, связанные с местными обычаями, поскольку в течение тысячелетий в различных регионах и даже в различных общинах существовали свои собственные Сидуры.

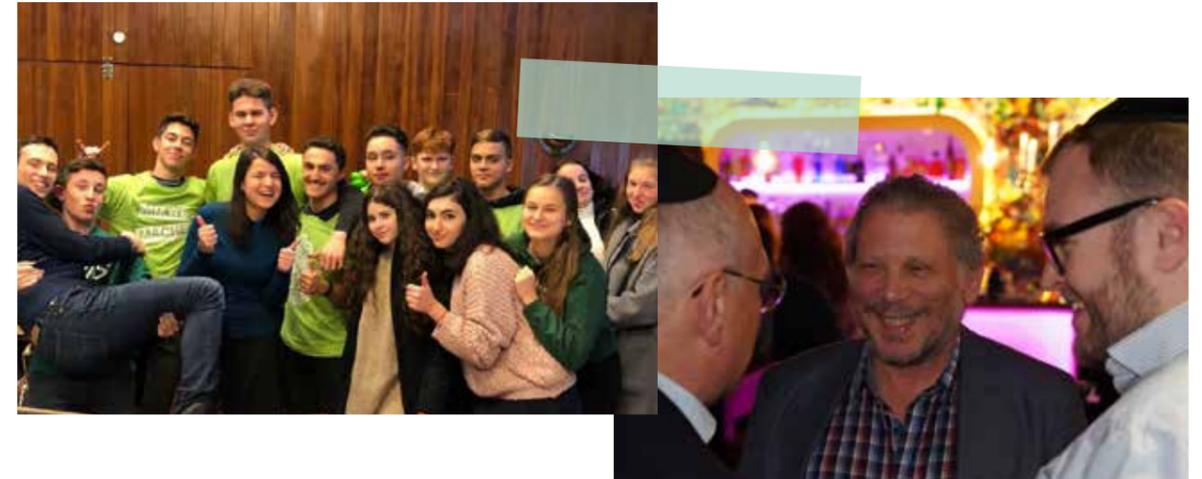


бат нам выпала честь участвовать в молитве, которую вела одна лучших акапелла-групп, которую я когда-либо слышал. Группа «Мейтарим» с самого начала Шаббатона стала для меня приятным сюрпризом. Во время сеуды мы услышали интересную Двар Тору Рава Фольгера.

Во время совместного Онег Шаббата в гостинной мы – кто бы мог подумать! – играли в «Мафию» (игру, известную еще как «Оборотень» - почти традиционное времяпрепровождение во время встреч такого рода), и при этом имели возможность еще поближе познакомиться друг с другом. После нескольких увлекательных и захватывающих партий мы отправились обратно в отель. Тут надо сказать, что мы все были благодарны за то, что вечер получился не очень длинный. Отель сам по себе был очень приятный и с хорошим дизайном. В Шаббат комнаты нам естественно открывал персонал.

На следующий день после завтрака и молитвы Шахарит у нас была программа «Tfilah light» с Наоми. Речь шла о гостипреимстве Авраама Авину и о том, каким образом он принимал гостей. Затем после Кидуша для меня наступил первый очень яркий момент – Дорон Корнблут, пользующиеся международной известностью оратор и автор книг, говорил с нами о том, что такое счастье. Его речь в какой-то степени украсила мой день и улучшила настроение. Этот человек научил меня, как правильно следует понимать слово «счастье» и как научиться правильно обращаться с этим чувством.

*Его речь в какой-то степени украсила мой день и улучшила настроение. Этот человек научил меня, как правильно следует понимать слово «счастье» и как научиться правильно обращаться с этим чувством.*



После этой интересной встречи, от которой просто дух захватывало, у нас была сеуда, а потом молитва Минха. После этого был шиур с Персией, во время которого мы беседовали о различных побудительных мотивах для Хеседа и о том, какие бывают виды и оттенки Хеседа. Потом мы отправились обратно в отель, чтобы подготовиться к окончанию Шаббата. Затем у нас было свободное время и мы конечно же его использовали, чтобы поиграть в «Мафию». Кто бы мог подумать!

Вообще было здорово и всем играть очень понравилось. Потом в отеле у нас был полуночный перекус. Приезд Йоссела для меня лично тоже стал ярким моментом: мы вместе делились впечатлениями от проведенного дня и уплетали хотдоги за обе щеки. Дополнительно был еще мини-шиур. Мы уже здорово устали и каждый ушел в свою комнату. Потому как на следующий день нам предстояло нечто особенное – участвовать в Дне Мицвы – Mitzwa Day.

После того как мы расплатились в отеле и оставили свои вещи в синагоге, мы направились в еврейский дом престарелых. Там мы встретились с его жителями, коротко познакомились друг с другом и узнали кое-что про дом престарелых. План состоял в том, чтобы вместе с жителями дома престарелых посетить музей земли Нижней Саксонии. По дороге мы слышали много интересных историй, которые остались у меня в памяти. Нам было приятно сопровождать в музее пожилых людей. Выставка была довольно интересной. Вернувшись в дом престарелых, мы вместе пообедали и поделились между собой теми историями, которые нам рассказали. После еды настало время прощаться и было такое чувство, что я сделал что-то очень хорошее и важное.



По дороге домой я подумал, что этот Шаббатон лично для меня был одним из лучших. Программа была задумана специально для всех нас и оказалась очень подходящей. Мадрихи были дружелюбны и всегда готовы ответить на все наши вопросы. И мы, участники сообщества JCommunity, хотим поблагодарить каждого в отдельности, особенно тех, кто вложил столько сил в этот проект – среди них Катю Новомински и главного мадриха Шимону Мотца. Большое спасибо также нашим мадрихим и группе «Мейтарим», которая украсила Шаббат своими художественными талантами. Я хочу также лично поблагодарить Йоссела, который посетил нас и скрасил тем самым наш последний день. Спасибо также Раву Фольгеру и Дорону Корнблуту, которые обогатили нас еврейскими знаниями!

# СООБЩЕСТВО JCOMMUNITY

Участвуют более 100 молодых людей!



Сообщество JCommunity - это сообщество для молодых еврейских девушек и юношей, которые хотят больше узнать о иудаизме и при этом получить большое удовольствие. С 2013 года мы предлагаем молодежи ежедневные шиуры онлайн, организуем регулярные выходные и Шаббатоны, организуем знакомства на фейсбуке, участвуем в социальных проектах, ездим в увлекательные поездки в США и Израиль, и еще многое другое.

Наша миссия состоит в том, чтобы дать нашим членам возможность открыть для себя увлекательный мир иудаизма, провести с друзьями интересные выходные и семинары, а также попытаться изменить что-либо, реализуя совместные инициативы. Чем больше мы делаем что-то вместе, тем в большей степени мы будем частью сообщества.




*Rav Zwi Hirsch Aschkenazi (Chacham Zwi)*

\* Перевод с английского языка на немецкий Давид Зельднер

## Мудрецы из АГав: Альтоны, Гамбурга и Вандсбека

**Е**врейская карта мира отличается от обычной географической карты: некоторые населенные пункты, обозначенные на обычной карте маленькими точками, пишутся на еврейской карте с большой буквы. И в Германии еврейская карта тоже отличается от общепринятой, и здесь тоже историческое и религиозное значение населенных пунктов связано в первую очередь с мудрецами, которые там жили и как правило там же похоронены. Поэтому и сегодня эти места привлекают множество посетителей. Альтона, Гамбург и Вандсбек наряду с другими значимыми местами Германии также являются неотъемлемой частью еврейской карты мира. Эта статья представляет собой яркое и сжатое описание жизни и произведений корифеев Торы из АГав, которые оставили в мире Торы незабываемый след.

### БОГАТОЕ НАСЛЕДИЕ

Раввин Эдуард Дукеш опубликовал в 1903-1905 гг. две энциклопедии – «Ивах Лемошав» о главных раввинах трех общин АгаВ и «Хахмей АГав» - о мудрецах Торы из этих общин. Об этих знаменитых раввинах в интернете есть многочисленные статьи, банки данных и исторические источники.

Впечатление об этом богатом наследии можно получить, даже просто посетив старое еврейское кладбище на Кёнигштрассе в Альтоне, где удивительные истории рассказывают не только старые камни, но где и само фактическое место погребения может вместиться в целую книгу. Хотя я не включил в свой рассказ раввинов испанской и португальской общин, следует упомянуть Рава Якова Заспортаса из Гамбурга, который спас еврейский народ от катастрофических последствий появления лжемессии Шабтая Цви.

Хотя община эта была создана лишь в 17-м веке, она заняла важное место среди основных еврейских центров Европы. Именно в то время, когда общины АГав были в самом расцвете и один из величайших мудрецов Торы того времени Рав Эйбешюц был избран главным раввином общин АгаВ, Рав Яков Эмден вел ожесточенную с ним борьбу, подозревая, что Рав Эйбешюц является сторонником лжемессии Шабтая Цви. Традиция говорит, что на небесах они помирились. Рав Эмден был даже похоронен рядом с Равом Эйбешюцем, несмотря на обычай не хоронить рядом враждовавших между собой людей [Йоре Дэа 362].

Еще одно надгробие, рассказывая о котором можно написать множество томов, это надгробие моего дедушки Рава Эттлингера, которое отличается от других украшенных пышными эпитафиями могильных камней тем, что

надпись на нем очень коротка и содержит только указание его имени, названия написанных им книг и информацию о том, что он был раввином Альтоны. Надпись была сделана в соответствии с его последним желанием, где он предостерегает от того, чтобы писать на его могиле различные эпитеты и восхваления, и заповедует опустить слово «Цадик» во фразе «Зехер Цадик Ливраха».

### РАВВИНЫ «ТРЕХ СООБЩЕСТВ»

Некоторые из мудрецов Торы, которые были в АГАВ раввинами, учителями и авторами книг, пользуются известностью до сих пор и их произведения считаются классическими комментариями к Торе. Это Рав Хилель бен Нафтали из Вильны, автор книги «Бейт Хилель», комментария для лучшего понимания Шульхан Аруха.

«Хахам Цви» называется книга респонсов **Рава Цви Ашкенази**, одного из величайших мудрецов Торы своего поколения, которые несколько лет был раввином в Гамбурге и Альтоне. **Рав Моше Зискинд Роттенберг** был раввином в Гамбурге. Знаменитым Даяном был **Рав Шипон Хасид Блох**, написавший книгу «Тосафот Хасидим» на Мишну. **Рав Йехезкель Катценэлленбоген** – автор респонсов «Кнесет Йехезкель» был главным раввином АГАВ. Его преемником стал **Рав Йонатан Эйбешюц**, известнейший талмудист, специалист по Алахе и каббалист, родившийся в Кракове в 1690 году и бывший потомком **Рава Ноте Шапира**, автора книги «Мегале Амуком». Он был настоящим вундеркиндом в Талмуде и учился в йешиве **Рава Меира Айзенштадта**. После женитьбе на **Элькеле Шпира**, дочери раввина **Исаака Шпира**, молодые два года жили в Гамбурге у Мордехая А-Коэна, дедушки Элькеле со стороны матери. В возрасте восемнадцати лет Рав Эйбешюц был приглашен стать раввином в городе Млада Болеслав, где он пробыл три года, а затем с 1700 года обосновался в Праге, где стал руководить йешивой, а также получил известность как даршан и даян. После этого в 1741 году он был раввином в городе Мец, а в 1750 году стал раввином «Трех Сообществ» - Альтоны, Гамбурга и Вандсбека. Он слыл признанным гением сразу в трех разделах Торы: Талмуд и еврейское право (Алаха), гомилетика (Друш) и Каббала. Рав Эйбешюц был человеком боль-



Rav Jonathan Eybeschutz

шой учености, но своей известности он обязан прежде всего своей личностью. Лишь немногие его современники оставили столь важный след в еврейской жизни.

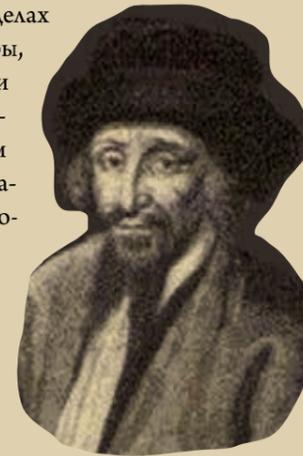
Опубликованы тридцать его книг в области Алахи. Кроме этого сегодня печатаются многие его произведения на тему гомилетики, методики обучения и Кабалы. При жизни автора увидела свет лишь одна из его книг. Посмертные издания столь многочисленных его произведений свидетельствуют о большом влиянии его устных выступлений и самой его личности на современников. Самыми известными его произведениями являются сборники драшот «Яаарот Дваиш», «Урим вТумим» на раздел Хошен Мишпат и „Крети у Плету» на раздел Йорэ Деа. **Рав Йонатан Эйбешюц** умер в 1764 году.

### РАВ ЯКОВ ЭМДЕН – ВЕЛИКИЙ ТАЛМУДИСТ

**Рав Яков Эмден**, известный также как «Яаавец» (1697 – 1776 гг.), был одним из ведущих немецких раввинов и талмудистов, который на фоне растущего влияния саббатиянства защищал традиционный ортодоксальный иудаизм. Повсюду восхищались его обширными знаниями. При его жизни увидела свет тридцать одна книга, еще десять были напечатаны после его смерти, а целый ряд произведений все еще находится в виде манускриптов.

Сын и ученик **Хахама Цви** и потомок **Рава Элия Баал Шема из Хельмы** большую часть своей жизни прожил в Альтоне, где он не занимал никаких официальных постов и зарабатывал на жизни печатанием книг. Он хорошо

разбирался во всех разделах талмудической литературы, в философии, Кабале и грамматике. По профессии он стал продавцом украшений и прочих товаров, что заставило его много путешествовать. Он принципиально отвергал должность раввина, хотя в 1728 был вынужден принять пост раввина в Эмдене, благодаря чему и получил свое имя.



Rav Jacob Emden

Он вернулся обратно в Альтону, где получил от еврейской общины разрешение иметь частную синагогу. Король Дании предоставил ему привилегию открыть в Альтоне типографию. Тот, кто внимательно изучает его произведения, непременно обратит внимание на гениальность автора и на его обширные познания в деталях всей талмудической литературы.

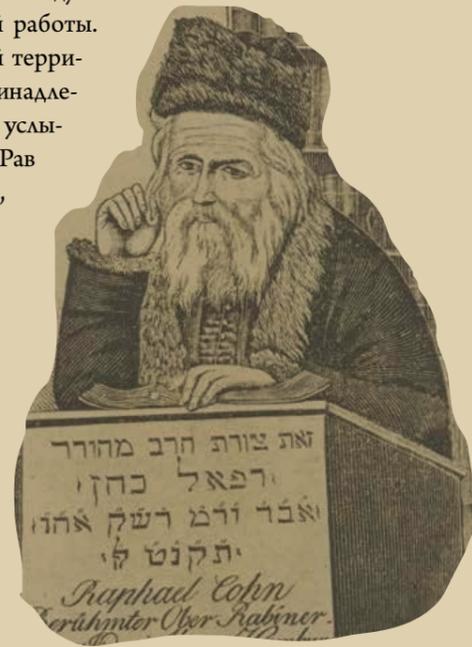
Одними из самых часто используемых сегодня книг Якова Эмдена являются комментарии на Мишну «Лехем Шамаим», респонсы «Шеелат Ябец», комментарий к Сидуру «Шаар А Шамаим»; «Мор у Кция» на раздел Орах Хаим и автобиография «Мегилат Сефер». Почти во всех выпускаемых сегодня изданиях Талмуда на полях печатаются его комментарии.

### МИРОВОТВОРЧЕСТВО, УЧЕНИЕ ТОРЫ И ВСЕМИРНАЯ ИЗВЕСТНОСТЬ

**Рав Ицхак Хоровиц**, известный как «Реб Ицикель Гамбургер», родился в 1715 году в семье, в которой в течение многих поколений существовала раввинская династия. В 1765 году его пригласили приехать из польского города Броды, чтобы стать преемником Рава Эйбешюца и привнести мир и гармонию в разрозненные общины АГАВ. Он обладал превосходным отточенным умом и в то же время был очень скромным. Почти все написанные им книги не получили какой-либо известности, за исключением небольшого сборника «Мишнат Алеви». Его внуком был знаменитый хасидский наставник Ребе Нафтали из Ропшиц. Рав Ицхак Хоровиц умер в 1767 году в возрасте 52 лет. Рав Давид Берлин, который стал его преемником, умер вскоре после него в 1771 году. Из страха за жизнь раввина главы общин АГАВ отложили поиск преемника на более позднее время и лишь в 1776 году выбрали раввином Рава Рефаэля Гамбургера, из-

вестного также как Рафаэль бен Иекутиэль Зускинд Коэн (родился в Литве в 1722 году). Он учился у своего знаменитого родственника Шаагат Арье в Минске и в 1742 году преподавал вместо него в минской ешиве. Позднее он стал раввином в Ракове, с 1747 года в Вилькомире, пока в 1757 году его не выбрали главным раввином Минска. Шесть лет спустя он стал раввином в Пинске. В 1771 году он приехал в Берлин, чтобы опубликовать свой труд «Торат Иекутиэль». Мудрецы этого города приняли его с восторгом и уважением и предложили ему должность раввина, но от отказался. В 1772 году он стал раввином Познани, а четыре года спустя был приглашен в АГАВ и двадцать три года служил здесь раввином, пока в 1799 году не удалился от активной работы.

Король Дании, к чьей территории в то время принадлежали общины АГАВ, услышав об отставке Рава Рефоэля Гамбургера, прислал ему письмо, в котором выразил свою благодарность за ту добрую службу, которую он сослужил еврейской общине. **Рав Рафаэль бен Иекутиэль Зускинд Коэн** был ожесточенным противником Мозеса Мендельсона и попытался запрети-



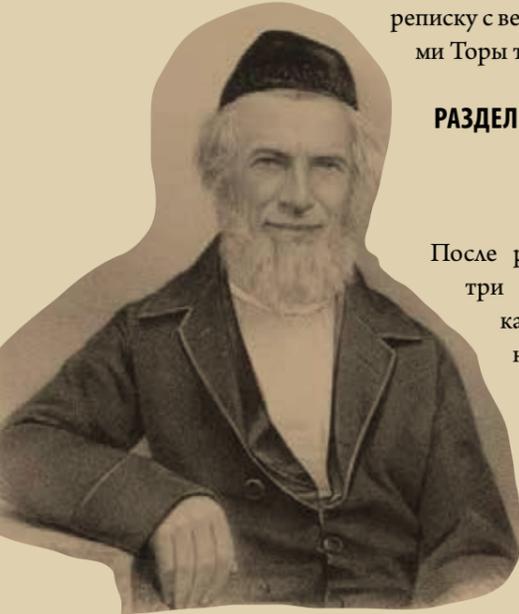
Rabbiner Raphael ben Jekuthiel Susskind

«Биур» (перевод Пятикнижия). Он выступал также против влияния современной культуры и однажды присудил штраф одному человеку, который сделал себе прическу в виде косы. Одним из его учеников был Рав Хаим из Воложина. Будучи коэном Рав Рафаэль бен Иекутиэль Зускинд Коэн посвятил некоторые из своих произведений законам службы в Храме. Его самым известными сочинениями были «Вешав акоэн»; «Торат Иекутиэль»; «Шаалат а коаним Тора» о разделах Талмуда, рассказывающих про Кедошим, книга драшот „Зехер Цаддик“, с которыми Рав выступал в 1803 году. После того как Рав Коэн удалился от дел, чтобы переехать в Эрец Израэль, на его место пригласили раввина из Майнца Рава Ноаха Хаима Цви Берлина [три раввина хотя и носили одну и ту же фамилию Берлин, не были родственниками]. Рав Берлин был уже прекрасно известен в мире

Алахи, благодаря своим шедеврам «Атцей Альмогим», «Атцей Аразим» и „Мааян аХохма“». Он был первым раввином АГАВ, который родился и вырос в Германии. Его известность простиралась далеко за пределы Германии и даже ученик Виленского Гаона **Рав Хаим из Воложина** советовался с ним после смерти своего учителя и признавал его раввинский авторитет. К большому сожалению период этот длился недолго, ибо в 1801 году Рав Берлин скончался. На некоторое время на его место избран его зять Рав **Цви Хирш Бушко**. Он был последним раввином, служившим во всех трех общинах АГАВ. Его книга «Тиферет Цви» содержит переписку с величайшими мудрецами Торы того времени.

**РАЗДЕЛЕНИЕ АГАВ - НОВЫЕ ВРЕМЕНА**

После разделения АГАВ на три различные общины каждая из этих общин назначила своего собственного раввина. В Альтоне им стал **Рав Мендель Франкфуртер Шапира** [дедушка Рава Самсона Рафаэля Хирша], который руководил общиной в бурные времена начинающегося 19-го столетия. За ним последовал **Рав Аквива Вертхаймер Бреслау**, скончавшийся в 1836 году, после чего евреи Альтоны выбрали главным раввином **Рава Якоба Этлингера**. Он родился в 1798 году в Карлсруэ и учился у своего отца **Рава Аарона «Клау-сраббинера»** и у **Рава Ашера Велларшайта** из Карлсруэ [сына автора книги «Шаагас Арье»]. Когда он впоследствии стал учеником ешивы Рава Авраама Бинга в Вюрцбурге, то изучал там также в университете философию. Он был в числе первых немецких раввинов, имевших академическое образование. Однако формально никакого диплома он не получил. В 1826 году Рав Этлингер стал раввином округа Ладенбург и раввином в доме учения, который называли «Лемле Мозес Рейнганум». Когда в 1836 году его назначили главным раввином Альтоны, то административно к Альтоне относились также Гольштейн и Шлезвиг и до 1836 года также Дания. На этом посту он стал известнейшим представителем немецкой ортодоксии.



Rav Jacob Ettlinger

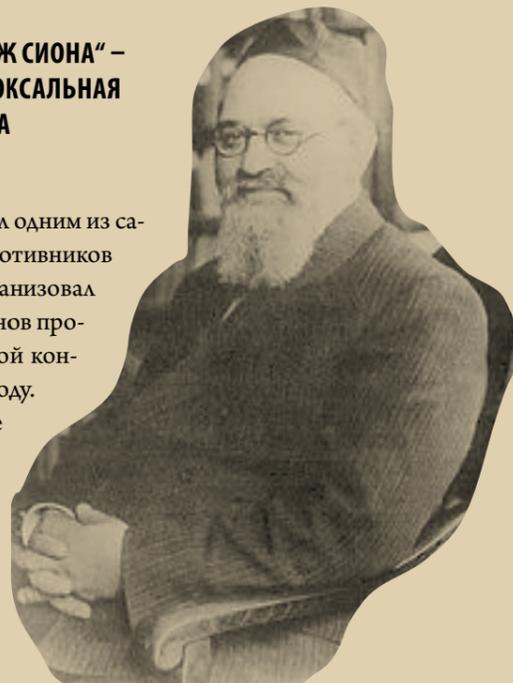
В его ешиве учились многие студенты, ставшие впоследствии лидерами ортодоксии. К ним относились прежде всего два столпа Торы в западном мире: Рав Самсон Рафаэль Хирш (родившийся в Гамбурге) и **Рав Азриэль Хильдесхаймер**. Рав Этлингер был последним раввином, бывший гражданским судьей Правительства Дании, к которой тогда принадлежала Альтона. Против его воли отменили должность раввина Альтоны в 1863 году. Его первая книга «Биккурей Яаков» посвящена законам Сукки и Лулава, а в книге респонсов «Бинцан Цион», посвященной множеству комплексных алахических дилем, предлагаются новые теории для разрешения этих дилем. Произведение «Арух а Нер», сборник сочинений на тему семи талмудических трактатов, является сегодня одним из классических стандартных текстов для изучающих Талмуд во всем мире. Среди написанных им книг также «Биньян Цион», респонсы, сборник драшот, «Минхат Ани» и «Минха Аруха», а также многочисленные статьи и брошюры, которые издал и опубликовал Равби Йехуда Аарон Хоровиц.

Его зятя также были знаменитыми раввинами: **Рав Мешулам Залман Коэн из Шверина**, **Рав Израэль Меир Фрайман из Острова**, **Рав Моше Лейб из Бад Киссингена**, **Рав Йозеф Изааксон из Роттердама** и дедушка моего дедушки, **Рав Мордехай Маркус Хоровиц из Франкфурта**.

Некоторые из его учеников в АГАВ были даянами (судьями) – такие как **Рав Элияху Мунк**, Рав Яков Коэн и знаменитый Цадик Рав Геч Шлезингер (1813 - 1900), бывший Равом и даяном более 50 лет подряд. Потомки Рава Этлингера впоследствии распространяли знания Торы в ешиве Коль Тора в Иерусалиме и в йешиве Хоромо в Лондоне.

**„ВЕРНЫЙ СТРАЖ СИОНА“ – ПЕРВАЯ ОРТОДОКСАЛЬНАЯ ГАЗЕТА**

**Рав Этлингер** был одним из самых больших противников реформизма и организовал протест 177 раввинов против Брауншвейгской конференции в 1844 году. Через год после этого он основал первую ортодоксальную га-



Rav Joseph Zwi Carlebach

зету «Верный страж Сиона» с приложением на иврите «Шомер Цион а Нээман». После него раввином Альтоны был **Рав Элизер Лейб** [зять автора книги «Нахалат Эшколь»], **Рав Майер Лернер** служил раввином с 1894 по 1927 годы, затем община вы-



Rav Meier Lerner

брала раввином **Рава Йосефа Цви Карлебаха**, который до 1936 года был главным раввином Гамбурга.

В Гамбурге раввинами были **Рав Лазер Берлин**, Рав Барух Озер, опубликовавший в 1819 году первый манифест против реформизма «Эле диврей а б р и т » , «Хахам» **Айзик Барнайс**, **Рав Аншел Штерн**, [зять Рава Натана Адлера, главного раввина Англии] и **Рав Мордехай Амрам Хирш** [тесть Рава Ханоха Эрентроя из Мюнхена]. После его смерти в 1909 году его преемником на этом посту стал **Рав Авраам Шмуэль Биньямин Шпитцер**, который скончался вскоре после прихода к власти нацистов.

**МУЖЕСТВО, ПРОЯВЛЕННОЕ В ТРУДНЫЕ ВРЕМЕНА**

Когда стало приближаться трагическое время Холокоста, общину АГАВ возглавлял один из лидеров нашего народа в тот период **Рав Йосеф Цви Карлебах**, который вселял в евреев мужество и надежду вплоть до самого конца, когда немцы убили его в Литве в 1942 году.

Другими большими раввинами АГАВ были **Рав Исаак Липшюц**, автор книги «Торат Шмуэль», сын Рава Исраэля Липшюца из Данцига, автора комментариев к Мишне «Тиферет Исраэль», блестящий хасидский ученый и мудрец Торы **Рав Аарон Маркус**, получивший известность как «Хасид из Гамбурга», автор книги «Хасидизм: Кессет а Софер и Кадмониот» живший затем в Кракове, **Рав Реувен Финк**, автор сочинения «Тенуват Йехуда». **Раву Шмуэлю Йосефу Рабинову**, главе ешивы в Гамбурге, удалось бежать от нацистов в Лондон [от него получил смиху мой отец **Рав Борух Хоровиц Шлита**].

300-летняя история АГАВ – яркий пример того, как ев-

реи, несмотря на споры и проблемы, которые принесли с собой ассимиляция, просвещение, реформизм, а затем и преследования нацистов, остались верны Ашему и своей Торе. Да помогут нам заслуги святых мудрецов АГАВ!

**Источники:**

- Rav Binyamin Wolf Jakobson „Essa Dei Lemerachok; Sichronot; Divrei ben Shlomo.“
- Willy Aron: The Jews of Hamburg NY 1967.
- Yeshaya Wolfsberg – Aviad “AHW in Arim VeAmhot Beyisrael” vol 2.
- S. Carlebach, “Ish Yehudi, life and legacy of a Torah great rav Joseph Tzvi Carlebach.” 2008 -9.



Jacob Emdens Grabstein auf dem jüdischen Friedhof Altona

Jonathan Eybeschütz Grabstein auf dem jüdischen Friedhof Altona





# Еврейская мама всегда остаётся еврейской мамой!

## Поездка в Израиль или мамин пасхальный хлеб



И чего только не случается с еврейской мамой из маленького городка, если она решает провести пасхальные каникулы у своих израильских внуков! Сначала она празднует у себя дома праздник Песах, как обычно, два вечера подряд ест пресный хлеб бедности (правда на следующий день она страдает, потому как ее желудочно-кишечный тракт в отличие от ее души не помнит исхода из Египта и поэтому с трудом переваривает

мацу), на четвертый день – день, когда еврейская душа торжествует над желудочно-кишечным трактом – она упаковывает свой чемодан и после подробных расспросов сотрудников службы безопасности израильской авиакомпании садится в самолет (при этом освобождение от выворота внутренностей после опроса службы безопасности – правда ли, что она еврейка, и правда ли, что она вообще мама, кажется нашей еврейской маме, по сравнению с пробле-

мой плохого переваривания мацы после обоих Седеров, настоящим освобождением из рабства).

Когда затем, спустя четыре с половиной часа, внуки встречают ее в аэропорту Бен Гурион, ей кажется, что она приехала в рай. Однако, когда в тот же день внуки приглашают ее в кошерное кафе, то первое, что она видит – это не только ассортимент пирогов и тортов, но и целый перечень вкусно пахнущих хлебом сэндвичей

– с лососем, с авокадо, с молодым сыром, с яйцами, огурцами и луком – на выбор! И хотя в подлинности сертификата кошерности сомневаться не приходится, наша мама едва осмеливается даже посмотреть в сторону этих по виду напоминающих настоящий хлеб сэндвичей, не то чтобы их попробовать. Неужели, весь этот ассортимент относится к хлебу бедности? Или евреи в Израиле в Холь а Моэд Песах делают исключение?

Внуки спешат ее успокоить: «Бабуля, все сделано из картофельной муки!». Однако еврейская мама всегда остаётся еврейской мамой, даже если ее называют бабулей. Хотя она так и не попробовала ни пирогов, ни вкусных сэндвичей, относительно которых внуки уверяли, что все в полном порядке, но при этом все же осведомилась о рецепте хлеба, испеченного исключительно из картофельной муки. Тот факт, что не сами евреи, а некий француз по имени Антуан Августин Парментье в 1779 году додумался до идеи печь хлеб из земляных яблок – хлеб, в котором не содержится никаких злаков, а только лишь картофель, картофельная мука и вода, ее конечно удивил, но она подумала, что может быть этот самый Парментье был всего лишь евреем, который не переносил мацу?

Вооруженная новым рецептом хлеба для следующего Песаха, наша еврейская мама покидает еврейскую землю и возвращается в свой маленький немецкий городок. И тут искушенный читатель может спросить: «А для чего ей этот французский рецепт? Когда это наша мама варила или пекла по чужому рецепту?!» И читатель будет абсолютно прав! Настоящая еврейская мама никогда не варит и не печет по чужому рецепту. Она использует его только как идею – для того, чтобы затем все сделать совсем по-другому!•

### Способ приготовления

Варить неочищенный картофель 20-25 минут до тех пор, пока он не станет мягким. Затем сваренные картофелины очистить от кожуры и вилкой или толкушкой тщательно помять до консистенции пюре. Часть еще теплого пюре оставить для хлебной закваски 1, оставшееся пюре завернуть в пищевую пленку и положить на хранение в холодильник для последующего использования.

Для хлебной закваски 1, а затем для хлебной закваски 2 ингредиенты хорошо перемешать рукой и дать каждому из них взойти, для чего дать им постоять при комнатной температуре соответственно по 24 часа каждому. То же самое сделать и с хлебной закваской 3. Однако она должна подниматься 8-10 часов при температуре 22-23°C.

## Мамин пасхальный хлеб

### Картофель

- 420 г. картофеля варить до получения мучнистой консистенции

### Хлебная закваска 1

- 80 г. тщательно растертого пюре из сваренного с кожурой и затем очищенного картофеля
- 80 г. картофельной муки
- 40 г. чуть теплой воды

### Хлебная закваска 2

- хлебная закваска 1
- 80 г. тщательно растертого пюре из сваренного с кожурой и затем очищенного картофеля
- 80 г. картофельной муки
- 40 г. чуть теплой воды

### Хлебная закваска 3

- хлебная закваска 2
- 80 г. тщательно растертого пюре из сваренного с кожурой и затем очищенного картофеля
- 80 г. картофельной муки
- 40 г. чуть теплой воды

### Основная закваска

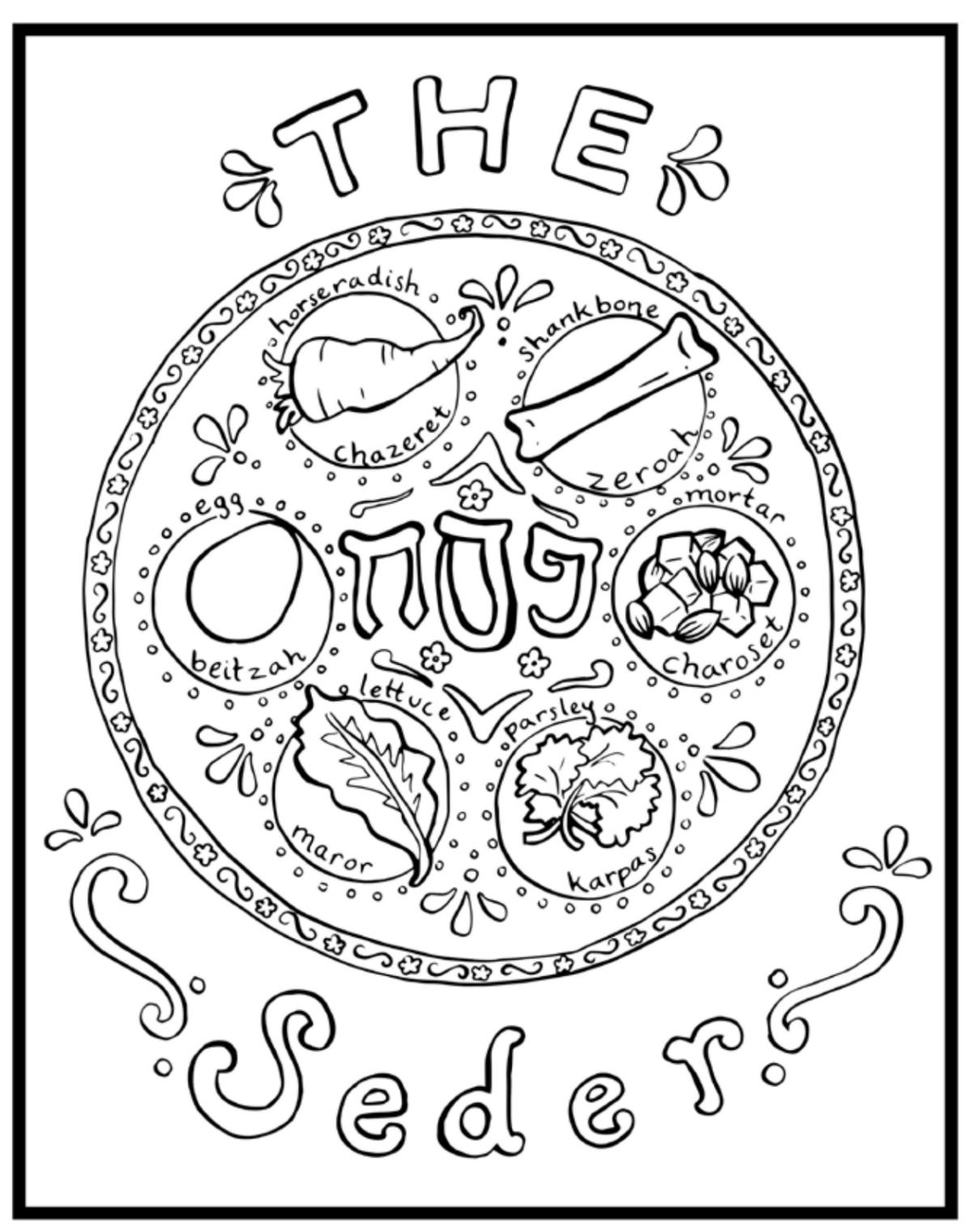
- хлебная закваска 3
- 160 г. тщательно растертого пюре из сваренного с кожурой и затем очищенного картофеля
- 160 г. картофельной муки
- 80 г. чуть теплой воды
- 8 г. соли

Перемешать рукой получившуюся закваску с остальными ингредиентами основной закваски и положить массу в коробчатую форму для выпечки, проложив ее предварительно бумагой для выпечки, затем покрыть сверху и дать взойти 2-3 часа при температуре 22-24°C.

Тесто хорошо смочить водой и выпекать 4 часа при температуре 180°C. Через 30 минут выпустить пар. За 40 минут до готовности снять с хлеба верхнее покрытие.

Мир виншн ир гут апетит!  
מיר ווינטשן איר אַ גוט אָפּעטיט!

Male deine eigene Sederplatte aus und nimm sie unbedingt zum Seder mit!



Verbinde die Punkte zu einer Zeichnung und male sie aus!

